

# தமிழர் நேசன்

(தமிழர் கல்விச் சங்கத்துப் பத்திரிகை)

தொட்டனைத் தூய மணற்கேணி மாந்தர்க்குக்

கற்றனைத் தூயம் அறிவு — திருக்குறள்

தொகுதி V. } தன்மதிவரு ஆடிமீ } பகுதி 4.

தாய் மொழி வளர்த்தல்.

Improving the Mother-tongue.

புரீமான் V. P. சுப்பிரமணிய முதலியாரவர்கள்

G. B. V. C. எழுதியது.

பின் வருவது பங்காள ஹைகோர்ட்டி நீதிபதியாயும் சர்வகலாசங்க உப அக்கிராசனாதிபதியாயும் இருந்த ஸர் ஆசுதோஷ் முக்கர்ஜி அவர்கள் கூறியிருப்பதன் சாரம்.\*

நாம் (ஆங்கிலம் கற்றவர்கள்) ஜனங்களை உண்மையான நல்வழியில் நடத்தவும் (அவர்கள் கேவலம் உருவத்தில் மட்டும்கூட மனிதராயிருப்பதன்றி) உண்மையாக (அறிவினாலும் ஒழுக்கத்தினாலும்) மனிதராக்கவும் ஒரு வல்லமையுள்ள ஜாதியா (Nation) ராக்கவும் கருதினால், நம்முடைய தாய் மொழியில்

\* Freely translated from pages 16 to 18 of "Sir Asutosh Mukerjee's Life by Phanindranath Bose, M. A." published by the 'Modern Publishing House' 19, Sharma Charn De Street, College Square, Calcutta.

சிறந்த இலக்கியங்கள் வா வா அதிகப்படுத்தற்கு வேண்டிய விசேஷ முயற்சிகள் செய்து அதனை வசம்படுத்தவும் கவுரவமானதாக்கவும் வேண்டும் மேலைக்கண்டத்துப் பாஷைகளை யறியாத நம் ஜனங்கள் அக்கண்டத்து இலக்கியங்களிலுள்ள முக்கிய விஷயங்களை யறியும்படி ("தமிழர் நேசன்" செய்து வருவது போல) விசேஷ ஏற்பாடுகள் செய்ய வேண்டும். நாம் விருத்தியடைந்து நல்வாழ் வடையவேண்டிவோமானால், அதற்கு அந்நிய பாஷைகளிலுள்ள குற்றமற்ற இனிமையும் உபயோகமுள்ள நமது மேம்பாட்டுக்குச் சாதகமான கருத்துக்களெல்லாவற்றையும் அமைத்து இலக்கியங்கள் இயற்று வது அவசியம்.

அந்நிய பாஷை மேதாவினரும் ஆச்சரிய மடைந்து தலை வணக்கிப் போற்றும்படி இலக்கியங்களை நமது தாய் மொழியில் இயற்றுதல் நமது நோக்கமாக இருத்தல் வேண்டும். அவைகளை நாம் எவ்வகையாக இயற்றினால், அவைகள் ஓர் பாரந்த தொகுதியாகி உலகத்துச் சிறந்த இலக்கியத் தொகுதிகளுள்ளே ஒன்றாக வைத்தெண்ணத்தகுதியுள்ளதாகுமோ, அவ்வகையாக இயற்றவேண்டும். இது அசாத்தியமானதன்று. ஓர் அந்நிய பாஷை தம் இராச பாஷையாக வில்லாவிடினும், அதனைப் பல ஜாதியார்கள் கவனமாகப் பயிலுதல் செய்யலாம். இதற்கு ஆங்கிலத்தை ஓர் உதாரணமாகக் கூறலாம். ஆங்கிலேய அரசாட்சி உலகமுழுதும் பரவவில்லையாயினும், ஆங்கிலத்தை இதர சுவாதீன தேசத்தா ரநேகர் சந்தேஷமாகக் கற்கின்றார்கள். இவ்வாறே ருஷிய பாஷையும் கற்கப்படுகின்றது. கிரேக்க லத்தீனிய ஸம்ஸ்கிருத பாஷைகள் கற்கப்படாததேசம் யாதாயினுமொன்றுண்டென்று கூற முடியுமோ? முடியாது. இதற்குக் காரணம் யாதெனில், இந்தப் பாஷைகளில் எழுதியுள்ள இலக்கியங்களுள் இதர பாஷைகளில்

இல்லாத சிறந்த கருத்துக்களும் ஆராய்ந்தறிந்த உண்மைகளும் நிரம்பியிருக்கின்றன. வித்தியா விரோதர்கள் அவ்விலக்கியங்களின் மொழி பெயர்ப்பைக் கற்பதைத் திருப்தியாகக் கொள்ளாமல் மூலத்தையே கற்க விரும்புகின்றார்கள் ; ஆகவே அந்தப் பாஷைகளைக் கற்கின்றார்கள்.

ஒரு பாஷையினது என்றமழியாத நித்தியத்துவத்துக்கும் யியாபகத்துவத்துக்கும் காரணம் அதன் வளம்பாடே. அது சிறந்த இனிய உயர்ந்த கருத்துக்களால் எவ்வளவு அதிக வளம்பாடுடையதோ, அவ்வளவு விரைவாக எல்லாராலும் விரும்பப்பட்டு எங்கும் பரவுகின்றது. இந்த உண்மையை நாம் மனத்திற் பதியவைத்து, நமது முயற்சி யெவ்வளவு தாழ்வானதாயினும், அது முழுவதும் நந் தாய்மொழியை வளப்படுத்துதற்கே செய்வோமானால், அது சமீபகாலத்தில் அது கவரவ நிலைமையை அடைவதாகும்.

## தேளின் மணம். The Scorpion's Marriage.

ஸ்ரீமான் P. N. அப்புஸ்வாமி ஐயர், B.A., B.L., எழுதியது.

மனித வருக்கத்தினரூள்ளும் இல்வாழ்க்கை புரிவது எனி தான காரியமல்ல. இவ்வுலகத்தில், தனிக் களிப்பு என்பது இல்லாதது, சசமும் துக்கமும் கலந்தே வருதலியல்பாதலால் இனிது நடைபெற வேண்டிய இவ் வாழ்க்கையிலும் கூடப் பல கால் தயரங்கள் உண்டாகின்றன; இடையூறுகள் எழு கின்றன. எனினும் சிற்சில பிற ஜீவஜந்துக்கள் புரிந்துவரும் இல்வாழ்க்கையை நோக்குவகால் நமது அதிர்ஷ்டம் சற்று வெளியாகும். தேள், சிலந்தி (எட்டுக்கால் பூச்சி), தேனீ, முதலியவற்றின் இவ் வாழ்க்கை மிகவும் விர்தையாக நடை பெறுகின்றது. நம்ப முடியாத அளவு வியப்பைத்தரும் இவ் விசேஷ நிகழ்ச்சிகளுள் தேளின் இவ் வாழ்க்கையைப் பற்றிச் சிறிது சொல்லுகிறேன்.

தேளின் இல்லற விஷயங்கள் மிகவும் விர்தையானவை. ஏப்பிரல் அல்லது மே மாதத்தில் ஒரு இரவில் வெளியில் உலாத்திவரச்செல்லும் ஒரு ஆண் தேளானது, அனேகமாகத் தன்னைவிடச் சற்று பெரியதாக இருக்கும் ஒரு பெண் தேளைச் சந்திக்க நேரிடுகின்றது. பொதுவாக ஆண்தேளை விடப் பெண் தேள் அளவில் பெரியது. பிறகு அவை நெருங்கித் தமது கைகளை விரித்து நீட்டி ஒன்றையொன்று பார்க்கின்றன. பிறகு இரண்டும் எககளைக் கோத்துக்கொண்டு



முகத்தோடு முகம் வைத்துப் பேசுகின்றன. பின்பு உடலின் முன்பாகத்தை மட்டும் கீழே தரையில் படியும்படி வைத்துக் கொண்டு வால்களை தலைமேல் தூக்கி வாலோடு வலைத் தேய்க்கின்றன. பின்பு வால் நுனியிலுள்ள வளைந்த பாகத்தால் ஒன்றையொன்று பிடித்துப் பேசுகின்றன. பொதுவாக இரண்டு தேள்கள் சந்தித்துச் சிநேகமாகப் பேசும் போதெல்லாம் இவ்வாறே அவை நடிக்கின்றமையால், தேள்கள் கௌரவமாய் ஒன்றையொன்று சந்திக்கும் போதெல்லாம் இவ்வாறு நடக்க வேண்டியதுதான் மரியாதை பென்று ஏற்படுத்திக்



உறவாடல்.

கொண்டிருக்கின்றன போலும். இவ்வேற்பாடு நமக்குள் நமஸ்கரிப்பது, சலாம் போடுவது கைகுலுக்குவது முதலியவற்றை ஒக்கும். இதுதான் தேள்களுள் சாதாரண மரியாதையாயிருந்த போதிலும் மணத்தை நாடும் தேளினைச் சிறுவர் சிறுமியர் ஒருவரையொருவர் சந்திக்கும்போது மற்றவை சாதாரணமாய் நடப்பதைவிட மிகுதியான பிரீதியுடன் நடந்துகொள்கின்றன. பெண்ணுக்குச் சம்மத மிருந்தால் ஆண்தேளானது தன்னிரு கைகளாலும் பெண் தேளினைது இரு கைகளையும்

பிடித்துக்கொண்டு மரியாதையாய்—சபையோர் அரசன் முன்னிலையில் நடப்பது போல் — பின் நோக்கி அதை மெல்ல அழைத்துச் செல்கின்றது. இப்படிச் சிறிது நேரம் உல்லாசமாகப் பின் நோக்கி உலாத்தி வருகின்றது. இந்த உலா சில மணி நேரகாலம் நடைபெறலாம். இவ்வாறு உலாத்தி வரும் போதே எங்காவது செளகரியமான “வீடு” இருக்கிறதா வென்று கவனித்துக் கொண்டே வரும் ஆண்டேளானது ஏதோ ஒரு கல்லீடுக்கைச் செளகரியமான இடமென்று கிணக்கிறது. உடனே தனது பின் கால்களால் அந்த இடத்தைச் சற்று பெரிதாகத் தோண்டி, தோண்டிய மண்முதலியவ



இல் ஏசல்.

ற்றை வாலினால் வெளியே தள்ளுகிறது. ஆனால் பெண்ணைப் பிடித்த கையை மட்டிலும் விடுவதில்லை. போதிய அளவு வீட்டைப் பெரிதாக்கிப் பின்பு பெண்ணை அழைத்து உட்சொல்லுகிறது. அப்பெண் அவ்விடம் செளகரியமான இடமென்று கிணத்தால் சரி: இல்லாவிட்டால் இரண்டுமாக முன்போல உலாத்தி வேறு வீடுதேடிச் செல்கின்றன. சிற்சில வேலைகளில் இவை இவ்வாறு வீடு தேடிச் செல்லும் கால இன்னொரு ஆண் தேளானது அப்பெண்ணைக் கவர எண்ணம் கொண்டு நெருங்கினாலும் நெருங்கலாம். அவ்வே

கைகளில் இவ்விரு ஆண்டேள்கள் ஒன்றையொன்று எதிர்த்து ஒன்று தோல்வியுற்று ஒடும்வரையோ அல்லது ஒன்று மடியும் வரையோ சண்டை யிடுகிறதில்லை. பெண் தேளின் ஒரு கையை ஒரு ஆண் தேள் பிடித்துக் கொண்டு அதைத் தன் புறமாக இழுக்கின்றது. அதன் இன்னொரு கையை மற்றொரு ஆண் தேள் பிடித்துக் கொண்டு எதிர்ப் புறமாக இழுக்கின்றது. இதில் எந்தந்தேள் பெண் தேளைத் தன் புறமாக இழுத்துக்கொள்ளுகிறதோ அது அதை அபகரித்துக்கொண்டு வீடுதேடப்புறப்படுகிறது. சோற்றுப்போன தேளானது தன்



கோலை.

மனதிக்கிசைந்த வேறுமனைபாளைத்தேடிச் செல்கிறது. கடைசியாகப் பெண்ணின் மனதிற் கிசைந்த ஒரு வீடு கிடைத்ததும் இரண்டிதேள்களுமாக இல்லறம் நடத்த அங்கு செல்கின்றன. மறுநாட் காலை யில் அவை இன்புற்று வாழ்ந்த வீட்டின் மேற் கூறையாகும் கல்லைப் புரட்டினால் அங்கு பெண் தேள் மட்டிலும் காணப்படுகிறது. ஒருக்கால் ஆண் தேளின் காலோ, கையோ அல்லது வேறு ஏதாவது உறுப்போ துண்டு துண்டாகக் காணப்படலும் காணப்படலாம், குறிப்பிட்ட

இன்ன சமயத்தில்தான் இவ்வாறு இக் கொடிய நிகழ்ச்சி நடைபெறுகிறதென்பது நன்கு அறியப்படவில்லை. அது வரை ஒன்றும் செய்யாது சும்மாவிருந்த பெண் தேளானது ஏதோ ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்தில் மேல் நடக்கவேண்டிய வீட்டுக் காரியங்களை யெல்லாம் புருஷத் துணையின்றித் தானே நடத்துவதாகத் தீர்மானித்து அதற்கு முதற்படியாகத் தன் புருஷனையே விடியற்காலச் சிற்றுண்டியாகத் தயார் செய்து காலைப் போஜனத்தை முடித்துக் கொள்ளுகிறது. அதில் ஏதாவது மீந்தால்தான் நாம் ஆண் தேளின் அடையாளங்களைச் சில வேளைகளில் காணுவது. தனது கையைக் கட்டியாகப் பற்றியிருந்த ஆண் தேளைப் பெண் தேள் எப்படித் தனக்குள்ளாக்கிக் கொள்கின்றது என்பது தெளிவாகத் தெரியவில்லை யெனினும், மணம்புரிந்த மறுநாள் காலையில் ஆண் தேள் பிணமாகிப் பெண் தேளுக்கு இரையாய் விடுகின்ற தென்பதில் சிறிதும் ஐயமேயில்லை.

**“பிடிப்பிடீஸ்” என்ற  
“அதீனிய” வாலிப வீரன்.  
Phidipides the Athenian**

---

சைதாப்பேட்டை ஆசிரியர் கலாசாலையில் போதகராயிருக்கும்  
பூர்மான் C. S. சுந்தரம் ஐயர் B.A., L. T. எழுதியது.

---

ஐரோப்பாக் கண்டத்தின் தென் பாகத்தில் கீஸ் என்ற ஒரு தேசம் உளது. இது மிகச் சிறிய தேசமாயினும் முன் காலத்தில் அதிக நாகரீகம் பெற்ற தேசங்களில் ஒன்றாக இருந்தது. இதன் பிரதான நகரத்திற்கு ஆதன்ஸ் என்று பெயர். ஆதலால் இந் நகரவாசிகளுக்கு அதீனியர்கள் என்று பெயர். இந்நகரம் முன் காலத்தில் எல்லாக் கலைகளையும் உணர்ந்த பல அறிஞர்களுக்கும், தத்துவ சாஸ்திரிகளுக்கும், தேசாபிமானமுள்ள பல வீரர்களுக்கும் இருப்பிடமாயிருந்தது. இதில் முன் காலத்தில் பிடிப்பிடீஸ் என்ற ஒரு சிறுவனிருந்தான். இவன் பாலியப் பருவத்திலிருந்தே தன் தேசத்திற்கு அதிக பலமும் அழகுந் கொடுக்கக்கூடிய எல்லாத் தேச அப்பியாசங்களையும் செய்து வந்தான். ஒட்டத்தில் இவனுக்கு மிஞ்சினவர் ஒருவருமில்லை.

கீஸ் தேசத்தின் கிழக்கு திசையில் அநேக மைல்களுக்கு அப்பால் பெர்லியா (பாரசீகம்) என்கிற ஒரு நாடு உளது. இதுவும் முன் காலத்தில் அதிகப் பிரசித்தி பெற்றது. பிடிப்

பிரெஸ் வசிக்க காலத்தில் பெர்வியாவை ஆண்ட அரசனுக்கு டெரயஸ் எனப் பெயர். இவன் அதிக பராக்கிரமசாலி. அளவற்ற சைன்னிய முடையவன். இவன் க்ரீஸ் தேசத்தைப் பிடிக்க ஆசைகொண்டு அளவற்ற சைன்னியங்களைத் திரட்டிக்கொண்டு ஆதன்ஸ் நகரத்திற்குச் சமீபத்தில் வந்து ஒரு தூதனை அங்கு அனுப்பினான். அந்தத் தூதன் ; “ஆதன்ஸ் வாசிகளே, டெரயஸாகும் நான் உங்களை என்னுடைய வேலைக்காரர்களாக்கத் தீர்மானித்திருக்கிறேன். உங்கள் நிலமும் தண்ணீரும் எனக்குச் சொந்தம் என்பதை நீங்கள் ஒப்புக்கொண்டிருக்கின்றீர்கள் எனக்கு அறிவிக்கக் கொஞ்சம் மன்னும் நீரும் அடையாளமாக எனக்கு அனுப்புவீர்கள். நீங்கள் இப்படிச் செய்யாவிட்டால் நான் வந்து உங்களைச் சண்டையில் ஜெயிப்பேன் என்று சொன்னேன்” என்றான். டெரயஸ் சைன்னியங்களோடு சமீபத்திலிருந்தபடியால் இது அதீனியர்களுக்கு மிகவும் பயங்கரமான சமாச்சாரமாக இருந்தது. பாரசீகர்களுக்கு அடிமையாவதைவிட இழிவானது வேறொன்றுமில்லை என்று அவர்கள் நினைத்தார்கள். ஆகையால் அவர்கள் அதற்கு சம்மதிக்க மறுத்துத் தூதனை அனுப்பி விட்டார்கள்.

பிறகு ஜனங்களெல்லாம் சத்துருவை எதிர்க்க என்ன செய்வதென்பதை யோசிக்க ஊர்ச் சாவடியில் கூடினார்கள். பெர்வியர்களை அதீனியர்கள் தனிமையாக எதிர்ப்பது சாத்தியப்படாததாயிருந்தது. க்ரீஸ் தேசத்தில் ஆதன்ஸ் நகரத்திற்கு அடுத்தாப்போல் பிரவித்திபெற்ற ஸ்பார்ட்டா நகர வாசிகளைத் துணைக்கு அழைப்பதாகத் தீர்மானித்தார்கள். பெர்வியர்கள் ஆதன்ஸ்ஸைப் பிடித்த உடனே ஸ்பார்ட்டாமேல்படை எதிர்பார்களாகையால் ஸ்பார்ட்டா தேச வாசிகள் துணைக்கு வருவார்களென்று நினைத்து, யாரை அங்கு தூது

அனுப்புவதென்று யோசித்தார்கள். அப்பொழுது அந் நகரத்திலுள்ள சிறுவர்களெல்லாம் நான்! நான்! என்று விரல்மேல் சின்றார்கள். கடைசியாகப் பிடிப்பிடெஸ் என்பவன் தேர்த்தெடுக்கப்பட்டான். அவன் ஒரு சிமிஷமாவது தாமதிக்கவில்லை. தன்னுடைய பெரிய உடுப்புகளை எல்லாம் கழற்றிவிட்டு உடனே ஓட ஆரம்பித்தான். வழியிலுள்ள மலைகள், ஆறுகள், பள்ளத்தாக்குகள், மாமடர்ந்த காடுகள் முதலிய எல்லாவற்றையும் கடந்து இரவும் பகலும் ஓடினான். வழியில் தண்ணீர் அருந்தத் தாமதிப்பானே ஒழிய வேறு ஒன்றுக்கும் தாமதியான்: “எனது காரியம் முடிந்த பிறகு தான் இளைப்பாற உட்காருவேன்,” என்று அவன் சொல்லிக் கொள்ளுவான். அவன் காற்றும் நெருப்பும் போல் ஓடி மறுதினம் ஸ்பார்ட்டா போய்ச் சேர்ந்தான்.

ஸ்பார்ட்டா வாசிகள் ஊர்ச்சாவடியில் கூடியிருந்த சமயத்தில் திடீரென்று பிடிப்பிடெஸ் உள்ளே பிரவேசித்து தங்களுக்கும் அவர்களுக்கும் வந்திருக்கும் ஆபத்தைத் தெரிவித்தான். தங்களைப்போலவே ஸ்பார்ட்டா வாசிகளும் “கீஸ் பெர்வியர்களுக்கு ஒருபோதும் அடிமைப்படாது” என்று கூறுவார்கள் என்று அவன் எண்ணியபடி ஒருவராவது வாய்திறந்து ஒன்றுங் கூறவில்லை. கொஞ்ச நேரங்கழித்து எல்லோரும் தாங்கள் அடுத்த பெளர்ணமி தினத்தன்று தான் புறப்படக் கூடுமென்றும் அதற்கு முன்பாக நாள் நன்றாக இராதபடியால் புறப்பட முடியாதென்றுங் கூறினார்கள்.

இதைக் கேட்டதும் பிடிப்பிடெஸுக்கு மிகுந்த கோபம் வந்துவிட்டது. அவன் பதில் வார்த்தை ஒன்றும் சொல்லாமல் தன் நகரத்திற்கு போய் புறப்பட்டான். மறுபடியும் எல்லாவற்றையும் முன் போலவே தாண்டி ஓடி வந்தான். இப்பொழுது அவன் கொஞ்சங் களைத்துப் போனபடியால்

ஒரு நதியின் அருகே இளைப்பாறத் தங்கினான். அவன் சிறிது கண்முடியதும் அதற்கு முன் கேட்டு அறியாத ஒரு இனிமையான பாட்டைக் கேட்டான். உடனே கண் விழித்தான். சமீபத்தில் சிறிது தூரத்திற்குப்பால் ஒரு அதிசயமான உருவம் உட்கார்ந்திருக்கக் கண்டான். அதன் தலையும் முகமும் மனிதனைப்போலிருந்தன. புகரில் மறைந்திருந்த உடலுங்கால்களும் ஆட்டிணுடையவைபோல் இருக்கக் கண்டான். அப்படிக்காணப்பட்ட உருவம் பான் (Pan) என்ற பெரிய தேவதையே. அந்த தேவதை பிடிப்பிலைக்குத்தொரியும். ஆகையால் அவன் பயங்கொண்டு தன் முகத்தைக் கைகளால் மூடிக்கொண்டான். பான் தேவதை அவனைப் பார்த்து “பிடிப்பிலே! நீ போய் அதினியர்களை ஆபத்து சமயத்தில் என்னை ஏன் தொழவில்லை என்று கேள். அவர்கள் எனக்கு மரியாதை செய்தார்களேயானால் எவ்விதக் கெடுதிலுக்கும் அவர்கள் பயப்படவேண்டியதில்லை. ஏனென்றால் அவர்கள் அருகில் நானே இருந்து யுத்தம் செய்து சத்துருக்களைத் தோற்கடிப்பேன்.” என்று கூறியது. பிறகு ஒரு நிமிஷம் சப்தமில்லாமலிருந்தது. பிடிப்பிலை முடின முகத்தைத் திறக்கத் துணியினில்லை. பிறகு அவன் தன் முகத்தில் யாரோ தட்டிக்கொடுத்ததாக உணர்ந்தான். அந்த கம்பிரமான தொனி திரும்பவும் ஆரம்பித்து “சலியாமல் ஓடின தைரியமுள்ள பிள்ளாய்! உனக்கு நான் அதிக சந்தோஷத்தைக் கொடுக்கிறேன்” என்றது.

பிறகு பிடிப்பிலைக்கு ஒன்றுக் கேட்கவில்லை. அவன் கண்ணைத் திறந்து சுற்றிலும் பார்த்தபொழுது அந்த தேவதையைக் காணும். அது எல்லாம் கனவோ, நினைவோ என்று பிரமித்தான். ஆனால் அப்பொழுது அவனுக்குப் புதிதாகிய சந்தோஷ உணர்ச்சி தோன்றிற்று. அவன் முன்பைவிட அதிக வேகமாக ஓடி ஸ்பார்ட்டா வாசிகள் உதவிசெய்யா விட்



டாலும் பான் தெய்வம் அவர்களுக்குத் துணையாயிருப்பதால் அவர்கள் பயப்படவேண்டிய தில்லை என்று அநீதியர்களுக்குத் தெரிவித்தான்.

ஆகையால் அநீதியர்கள் பான் தேவதைக்கு ஒரு பெரிய விருந்து செய்து அதன் கோயிலையும் விக்கிரகத்தையும் புஷ்பங்களால் அலங்கரித்து அதன் முன்னிலையில் ஆடிப்பாடித் துதித்தார்கள். பிறகு அவர்கள் பெர்வியர்களோடு சண்டை செய்யப் புறப்பட்டார்கள். பிடிப்பிடிலும் அவர்களைடு சென்றான். இரண்டு சைநியங்களும் மராதன் (Marathon) என்ற இடத்தில் கலந்து சண்டைசெய்தன. பெர்வியர்கள் நன்றாகப் போர் புரிந்தார்கள். அநீதியர்களோ தங்கள் வீடுகளையும் மனைவிகளையும் குழந்தைகளையும் வயோதிகர்களையும் காக்க வேண்டிப் பெர்வியர்களோவிட நன்றாக யுத்தம் செய்தார்கள். முடிவில் பெர்வியர்கள் முற்றிலும் தோற்கடிக்கப்பட்டுத் தங்கள் தேசத்திற்கு ஓடிவிட்டார்கள். அநீதியர்கள் இந்த வெற்றியால் தங்கள் நகரமாத்திர மன்றியில் கிரீவிலுள்ள எல்லா நகரங்களையும் காப்பாற்றினார்கள்.

சண்டை முடிந்ததும் பிடிப்பிடிலே வெற்றிச் சமாச்சாரத்தை ஆதன்ஸ் நகரத்திற்குக் கொண்டுபோனதாகச் சொல்லுகிறார்கள். யுத்தவீரர்கள் “பிடிப்பிடிலே! இன்னொரு தடவை ஓடி. கிரீஸ் காப்பாற்றப்பட்டது என்று நமது நண்பர்களுக்குச்சொல்” என்று கூவினார்கள். ஆகையால் பிடிப்பிடில் என்பவன் தன் கனமான கவசங்களையும் ஈட்டியையும் கேடயத்தையும் எறிந்துவிட்டு நெருப்புக் காற்றும்போல இன்னொரு தடவை ஓடினான். அநீதிய காவலாளிகள் அவன் ஓடிவருவதைப் பார்த்து ஊரிலுள்ளவர்களுக்குத் தெரிவித்தார்கள். ஊரில் சண்டை செய்யமுடியாத விருந்தாப்பியர்

களும், வாலிபர்களும், ஸ்திரீகளும், குழந்தைகளும் அவனைச் சந்திக்க வெளியே வந்தார்கள். அவர்கள் எல்லோரும் சாவடியில் ஒன்று கூடுவதற்குள் பிடிப்பிடஸ் வந்துவிட்டான், “நகர வாசிகளே! நண்பர்களே! சந்தோஷப்படுங்கள்! சந்தோஷப்படுங்கள்! நாளை வெற்றி அடைந்தோம்.” என்று பிடிப்பிடஸ் கூவினான். அவ்வளவு தான். பலத்த சண்டையினாலும், தன் சரீரத்தையும் பாராமல் ஓடிவந்தனினாலும், வெற்றியினால் உண்டான மிதமிக்க சந்தோஷத்தாலும் அவன் கூட்டத்தின் மத்தியில் கீழேவிழுந்து இறந்தான்.

பான் தேவதை வாக்குறுதிப்படி பிடிப்பிடஸ் என்பவனை ஆசீர்வதித்ததென்று அதீனியர்கள் ஒருவரோடொருவர் சொல்லிக்கொண்டார்கள். அவ்வளவு வீரத்தனத்தோடு நன்றாக யுத்தம் செய்யவும், பரோபகாரத்திற்காக அவ்வளவு பெருந்தன்மையோடு ஓடவும், உதட்டில் தன் நண்பர்களுக்கு உயிரைக் கொடுக்கக்கூடிய அப்படிப்பட்ட சந்தோஷச் சமாச்சாரத்தை வைத்துக்கொண்டு இறப்பதைவிட ஒருவனுக்குக் கிடைக்கக்கூடிய கீர்த்தி வேறு என்ன இருக்கிறது.

# கூட்டுறவு இயக்கத்தின் குணம். The Co-operative Movement.

தும்பகோணம் டவுன் ஹைஸ்கூலில் தமிழ்ப்பண்டிதரான  
புரீமான் ஊ. சா. வெங்கடராம ஐயர் எழுதியது.

- உழை மக்கள், உழை மக்கள்,  
வாழா தழியும் உழை மக்கள்!  
நாமோ நானும் நானும் பலபல  
பாடுகள் பட்டுக் கேடுகட் காளாய்
- உடனே வருத்தி உழைத்துழல் கின்றோம்; 5  
அன்றியும், அன்பர்காள், அரிசியும் ஆடையும்  
கிடையா தொழியவும் மிடியே பொருளாய்  
பெண்டு பிள்ளைகளைக் கண்டு வருந்திச்  
சாவாய் பிணமாய் ஓவாக் கவலையில்  
அழுந்திப் பெரிதும் நலிந்தினை கின்றோம்; 10  
அதனால், உழையா முதலா ளிகளெனும்  
ஒரு கூட் டத்தார் வருபெரும் பொருளைப்  
பெற்றுச் சுகமோ இற்றுலாழ் கின்றனர்;  
ஆதலின், உழைக்கும் ஏழைகாள், சேர்ந்து  
வாழீர்; வாழும் வழிபைத் தேயீர்; 15  
அதுதான் யாதெனில், அறைகுவன்: கேளீர்.  
சேர்ந்தோர் எவர்க்கும் நேர்ந்துத வுலகும்  
தொழிலா ளிகளை முதலா ளிகளாச்  
செய்துயர்த் துவதும், சேவக மென்றும்  
பெயரையும் போக்கிச் சுயமரி யாதையாடு 20  
எவனையும் தானே தனக்குத் துணைவன்  
என்னும் பழமொழி தன்னை உணர்ந்து  
மேன்மே லொங்கி வளரச் செய்வதும்,  
தொல்சீர் பரவிய தூய சுதந்தரம்  
என்றும் இணையில் இன்பம் அளிப்பதும் 25  
ஆகிய புகழ்க் கமரம்  
கூட்டுற வியக்கிற் கூடிவாழ் குவதே

பென்ஜமின் ப்ராங்க்லின்.

Benjamin Franklin.

ஸ்ரீமான் T. R. ராஜகோபால ஐயர் எழுதியது.

(தொடர்ச்சி.)

மனவெழுச்சியையும், ஊக்கத்தையும், தைரியத்தையும் ஊட்டுவித்து, தன்னம்பிக்கை நன்னம்பிக்கை தன்னடக்கம் என்பன வாசிகளை அதிகரிப்பித்து, அறிவைப் பெருக்கித் தர்மநெறியிலிருத்தி மேலேறச்செய்வது கல்லியே. ஒவ்வொருவருக்கும் உரித்தான கடமைகளைப் புகட்டுவது கல்லியே. செருக்குற்றவர்களின் சிந்தனையையும், மூடர்களின் நகையையும், குருடர்களின் எதிர்ப்பையும் அவமதித்து எதிர்த்து அடக்கச் செய்வன விசுவாசமும் கல்லியுமே. பெரியோரால் புகழப்படுவதும், சிறியரால் இகழப்படுவதும், கயவர்களால் தூற்றப்படுவதும், அதைரியஸ்தர்களால் சிராகரிக்கப்படுவது மான உண்மையை இவ்வுலகில் நிலைநிறுத்துவது கல்லியே.

சந்தேக விபீதங்கள் ஏக்கம் வரி வருத்தம் பயம் அரு வருப்பு அழுக்காறு கர்வம் பக்தபாதம் முதலானவைகளை அப்புறப்படுத்தி, ஊக்கம் உழைப்பு மனோகிடம் விவேகம் ஞானம் இன்பம் அமைதி என்பனவாசிகளை அபிவிருத்திக்கும் கல்லியே மெய்க்கல்வி. சுதந்தரத்தை யளிக்கும் தொழிலே நற்றொழில். கட்காமக்குரோதாதிகளிலும் ஆசாபாசங்களிலும் தலையிடாது, சஞ்சலம் அபாயம் மாணம் முதலான

வைகளால் மனநிலைகலங்காது மேற்கொண்ட காரியங்களைச் செய்துமுடித்து மேலுபர்த்தும் சக்தியே சுதந்தரமெனப்படுவது. நன்மை திமைகளின் தாரதம்மியங்களை உணர்த்தி, முன்னதைக் கைக்கொண்டு, பின்னதை விலக்கி உழைக்கச் செய்யும் ஒளியே மெய்ப்பொளி. நிலைபற்றவைகளில் நிலையுள்ளதை யறிதலே ஞானம். சுக துக்கம், மேன்மை தாழ்மை, ஐயரபஜயம் முதலானவைகளால் அலைக்கப்படாத, ஒரே நிலைமையில் நின்று ஆனந்திக்கும் மனமே திடமன மென்பது.

செய்யப் புகுந்தவைகளைப் பூரணமாகச் செய்துமுடித்தல், குற்றமுள்ள விடத்து ஒத்து அவற்றை விலக்கல், ஒழிவு நேரங்களை நம்புத்தகங்களை வாசிப்பதில் செலுத்தல், கற்றறிந்தவைகளை அதுஷ்டித்தல், ஆய்ந்தோய்ந்து நிதானித்துச் செய்தல், நல்லோர் கூட்டுறவை நாடல், பணிவு பொறுமை வாய்மை தெய்வபக்தி சீர்மை மனவெழுச்சி முதலானவைகளை உடைத்தாயிருத்தல், அகாரணமாய்த் தூற்றல் பழித்தல் அவமதித்தல் புகழ்தல் முதலியவற்றில் பிரவேசியாதிருத்தலாகியகுணங்கள் பொருந்தியவரே சீரியர்.

தாமதமும் மடியுமே நம்முடைய வாணுட்களின் வன்மையையும் சிறப்பையும் அழிப்பன. உண்டுறங்கி உதரநிமித்தம் உழைத்தபின் மீதியான நாட்களோ மிகச்சொல்பம். இந்நாட்களை நன்னெறியிற் செலுத்தி உழைக்காவிடின், நமக்கு உய்வு வது ?

மாந்தரில் பெரும்பான்மையர் போன நாட்கு இரங்குவதையும் எதிர்காலச் சுகபோகங்களை முன்னிட்டு வீண் மனோரஜயம் பண்ணுவதையுமே தொழிலாகக் கொண்டுவருகிறார்கள். கிடைத்த ஒழிவுநேரங்களில், மனவிறுதயங்களைத் தெளிவித்து உயர்த்தி இதர ஜீவன்களுக்கும் நன்மை செய்வதற்காண

நெரிகளை அறிந்து ஒழுகப் பிரயத்தனிக்காது, இவ்வரிய மனிதப்பிறப்பை அவமே கழித்து, இறுதியில், காலன் மணிய டிக்கவே, கண்முடிச் செல்கின்றார்கள் ! துக்கத்திற்குக் காரணம் மடியும் அவித்தையும் திடமனமின்மையுமே பல்லாது காலக்குறைவல்ல. மனச் சலனத்திற்கு விளை நிலமானது நன்னம்பிக்கையும் தன்னம்பிக்கையு மின்மையே. காலனின் ஒற்றன் மடி. மடியின் முடிவு துக்கம். பிறப்பு முதல் இறப்பு வரையிலும் மாந்தர்க்கியல்பான கஷ்டநஷ்டங்களில் அகப்பட்டு அவதிப்படாதிருத்தல், சய சகபோகங்களையே நாடி உஜ்ஜீவித்தல், அல்லது ஜீவிக்க இச்சித்தலே மடியின் லக்ஷணம்.

மிக்க எளிய சூடுமபத்தினின்று எழும்பி, வாய்மை நேர்மை மதியூகம் சோர்வடையா வுழைப்பு, குறைவுறாமலே திடம், சாந்தகுணம் முதலானவைகளின் உதவியினால் ராஜநீதி நிபுணராகவும், கொடுங்கோலரசின் சத்துருவாகவும் மாந்தரின் அத்தியந்த சினேகிதிகளாகவும், வட அமெரிக்கா விலுள்ள ஐக்கியமாகாணங்களின் சுதந்தரத்தினியித்தம் உழைத்த உத்தம புருஷர்கள் லொருவராகவும், பிரகிருதி சாஸ்திரியாகவும், ஞானியாகவும் விளங்கிய பென்ஜமின் ப்ரான்க்லின் என்றவரின் ஜீவசரிதத்தை ஈண்டு எழுதுவோம்.

1706-ம் வருடம் ஜனவரி மாதம் 17-ந் தேதியில், பாஸ்டன் நகரில், பதினேழு பிள்ளைகளினிடையில் அவதரித்தவர் நமது பென்ஜமின். இவருடைய துண்ணறிவை இவர் பிதாவும் மாமனும் அறிந்து, இவருடைய எட்டாம் பிரயத்தில் இவரை அவர்கள் பள்ளியிற் சேர்த்தனர். சரிவரப் படித்து வருகையில், பெருங்குடும்பஸ்தனை இவருடைய தகப்பன், மேற்கொண்டு இவரைப் படிப்பிப்பதற்கான பொருட்செல்வம் இல்லாததினால், தனக்கும் வறுமைப் பிணியால் வருந்தும்

தன் பெருங்குடும்பத்திற்கும் அறுகூலமாகும்படி, சவக்காரமும் மெழுகுவர்த்தியும் செய்வதான தன் தொழிலில் இவரையும் அமர்த்தினான். இவ்வேலைபை இவர் முழுமனதுடன் வெறுத்து, மாலுமியாக வேண்டுமென விரும்பி, இதைத் தன் தந்தையிடம் தெரிவிக்கவே, இவருடைய பெற்றோர்களிருவரும் மறுத்தனர். மேற் சொல்லிய தொழிலைச் செய்வதற்கான மனம் இவருக்கு இல்லாதிருந்ததைக் கண்ட இவருடைய தகப்பன், பெற்றோர்கள் தம் பிள்ளைகளுடைய மனப்போக்கை எதிர்த்து, அல்லது அடக்கி, அவர்களைத் தம் இஷ்டப்படி நடக்கக் கட்டாயப் படுத்தல் தகாதெனக் கொண்டவனாகலால், உடனே இவரை அவ்விடத்திலுள்ள பற்பல தொழிற்சாலைகளுக்குத் தானே அழைத்துச் சென்று, ஒவ்வொரு தொழிலின் மர்மங்களை விரித்துக்கூறி, அவற்றுள் இவர்க்குப் பிடித்தமானதைத் தேர்ந்தறிந்து பின்பற்றச் செய்தான். கற்றுக் கலைஞுகவேண்டுமென நமது பென்ஜமின் அவரளி, அவ்விடத்திலுள்ள அச்சியந்திர சாலை யொன்றில் வேலை செய்யத் தீர்மானித்து, தன்னுடைய மூத்த சகோதரர்களிலொருவன் அச்சியந்திரசாலை யொன்றை நடத்திவந்தமையால், இவர் அவனிடம் ஓர் வேலைகற்பவனாக (Apprentice) அமர்ந்தார்.

நமது பென்ஜமின் இவ்விடத்திலிருந்து வருகையில், ஒழிவு நேரங்களிலெல்லாம், தன் தகப்பனுடைய புத்தகங்களுக்கும் அச்சுக்காக வரும் நூற்களையும் வாசிப்பது வழக்கம். மேலும், மாமிசபண்ணங்களை ஒழித்துக் காய் கனிகிழங்குகளையே தின்று, மதுபானங்களைத் தவிர்த்து நீரையே பருகி, இவ்விதஞ் செய்ததின்மூண்டான மீதிப் பணத்தைக் கொண்டு வேண்டிய புதுப் புத்தகங்கள் வாங்கி வாசிப்பது வழக்கமாம். புத்தகங்களை வாசித்து முடித்தபின், அவற்றின்

சாரத்தை எழுதுவதும், அல்லது அவைகளைத் தன் சொந்த நடையில் எழுத அப்பியசிப்பதும், பின் தான் எழுதியதை முதலாற்களுடன் ஒத்திட்டுப்பார்த்துத் திருத்தி விஷயங்களை விடாது தெள்ளிய இனிய நடையில் எழுதப் பயில்வதும் வழக்கம். இவ்விதம் ப்ளூடார்க் (Plutarch), அடினன் (Addison), டிபோ (Defoe), பனியன் (Bunyan), லாக் (Locke), ஸெனொபன் (Xenophon) என்ற அறிஞர்களின் பேரிலக்கியங்களை ஐயந்திரிபறப் படித்து முடித்தார்.

பின், இவருடைய சகோதரன் வர்த்தமானப் பத்திரிகை ஒன்றைப் பிரசுரிக்க ஆரம்பித்ததையும்; தன் சகோதரன் ஆசேஷிப்பானென நினைத்து, வேறுபெயருடன் பல வியாசங்களை எழுதி அப்பத்திரிகையில் இவர் வெளிப்படுத்தியதையும்; இவ்வியாசங்களை இவருடைய சகோதரனும் நண்பர்களும் புகழ்ந்து கூறியதையும்; அப்பத்திரிகையில் வேறுசிலர் எழுதிய விஷயங்களினிமித்தம் இவருடைய சகோதரன் சிறையிலிடப்பட்டதையும்; இத்தருணத்தில் இவர் அப்பத்திரிகையை விடாது பிரசுரித்து வந்ததையும்; இவருடைய சகோதரன் விடுதலைபெற்று வந்தவுடன், இவர்க்கும் இவருடைய சகோதரனுக்கும் உண்டான பிணக்கத்தையும்; இதனால் இவர் ஒருவர்க்குந் தெரியாது நியூயார்க் (New York) என்ற பட்டணத்திற்கு ஓடியதையும்; வழியில் இவர்க்கு உண்டான துர்ச்சம்பவங்களையும்; இவருடைய துட்புத்தியினாலும், பிறர்க்கு இவர் செய்து வந்த உபகாரங்களினாலும், கையில் பொருளில்லாவிடினும், அநிகக் கஷ்டமில்லாது அவ்விடத்திற்குச் சென்றதையும்; அப்பட்டணத்தில், ஓர் அச்சிமந்திர சாலையிலமர்ந்து, தன் யஜமானர் வியக்கும்படிக்கும், இதரர் புகழும்படிக்கும் இவர் வேலை செய்த வருகையில், ஒரு நாள், அந்நகரதிபதி இவருடைய



மதியூகத்தையும், நற்குண நடத்தைகளையும் கேட்டறிந்து, இவரை வந்த பார்த்ததையும்; இவருடைய மனோபீஷ்டங்களை அவ்வதிபதி அறிந்து சொண்டு, இவரும் ஒரு சொந்த அச்சியந்திர சாலை ஏற்படுத்தி இஷ்டப்படி இருப்பதற்கான ஏற்பாடு செய்வதாக வாக்களித்துச் சென்றதையும்; இவ்விதஞ் செய்வதற்குமுன், இவர் தன் பிதாவின் அனுமதி பெற்று வர வேண்டுமென அவ்வதிபதி இவரிடம் சொல்லவே, இவர் தன் தாயகத்திற்குச் சென்று, யாவராலும் நல்வரவேற்கப்பட்டு, இறுதியில், தன்னுடைய உள்ளக் கருத்தைப் பிதாவினிடம் செப்பியதையும்; இளம்பருவத்தில் அத்தகைய கடின வேலைகளை இவர் ஏற்றுக் கொள்ளக் கூடாதெனவும், இன்னும் கொஞ்சகாலம் இவர் பொறுத்திருக்க வேண்டுமெனவும் கூறியதால், மேற்சொல்லிய இடத்திற்கு இவர் திரும்பியதையும்; இவரை அவ்வதிபதி வரவழைத்து விசாரித்து, இவருடைய பிதா சம்மதிக்கா விடினும், இவர் இங்கிலாந்துக்குச் சென்று வேண்டிய சாமான்களை வாங்கிவர வேண்டுமெனச் சொல்லி, பிரபாணத்திற்கு ஏற்பாடு செய்ததையும்; கப்பலேறி இங்கிலாந்துக்கு வந்து சேர்ந்தவுடன் மோசக்காரான அவ்வதிபதியினால் தான் வஞ்சிக்கப்பட்டதாக அறிந்ததையும்; உடனே சுதேசத்திற்குத் திரும்புவதற்கான திரவிய மில்லாமையால், லண்டன் மாநகரிலுள்ள அச்சியந்திரசாலைகளொன்றில் அமர்ந்ததையும்; இவ்விடத்தில் தன் சிநேகிதர்க்கும், கூட்டு வேலைக்காரர்களுக்கும் இவர் செய்த நன்மைகளையும்; தன்னுடைய வறுமையையும், பிறர் மோசங்களையும், ஏனைப் இடையூறு இடுக்கண்களையும் நினைத்துத் தளர்வுறுது ஒழிய நேரங்கிரியெல்லாம் பற்பல நூற்றாளைக் கசு-றக் கற்று வந்த

தையும் பின், தன் தேசத்தில், சொந்த அச்சியந்திரசாலை யொன்றை ஏற்படுத்த நினைத்து, ஒரு நண்பனுடைய உதவியைக் கொண்டு அதற்கான சாமான்களை வாங்கிச் சேகரித்துத் தன் தாய் பூமியை யடைந்ததையும்; டிபோரா ரீட் (Deborah Reade) என்றவளை மணந்து இனிது இல்லறம் நடத்தியதையும்; அச்சியந்திரசாலையை ஸ்தாபித்து, தான் கைக்கொண்ட வேலைகளைப் பழுதறச் செய்துவந்ததையும்; 1732-ம் ஆண்டுமுதல் விநோதக் கதைகள், சுதேசத்தினர்க்கு நன்மை பயக்கக்கூடிய விஷயங்களைப் பற்றிய சிறு விவரங்கள், மூதுரைகள் முதலானவைகளடங்கிய பத்திரிகை ஒன்றை (Poor Richard's Almanac) வெளிப் படுத்தியதையும்; பிரென்சுக்காரர்களுக்கும் ஆங்கிலேயர்களுக்கும் உண்டான போரில் புகுந்து உழைத்ததையும்; பின், அமெரிக்கர்களுக்கும் இங்கிலீஷ்காரர்களுக்கும் சண்டை உண்டாகிக் கடைசியில் அமெரிக்கர்களின் சுதந்திரத்தைப் பிரஸ்தாபித்த மேன்மக்களில் இவரும் ஒரு பிரதான புருஷராக விளங்கியதையும், இச்சமயங்களில், இங்கிலாந்து ஸ்காட்லாந்து ப்ரான்ஸ் முதலான தேசங்களுக்கு இவர் ஞாதுசென்று, இவ்விடங்களிலுள்ள தத்வக்ஞர்களாலும், பிரகிருதி சாஸ்திரிகளாலும், ராஜ்ய தந்திரிகளாலும் மிக்க விமரிசையுடன் இவர் பராமரிக்கப் பட்டதையும்; அத்தேசங்களிலுள்ள பெருஞ் சங்கங்களில், இவரும் ஓர் அங்கத்தினராகச் சேர்க்கப் பட்டதையும்; இவருடைய புத்தி சாதார்பத்தினின்று உதித்த பற்பல ஞானங்கள் கல்பனைகளின் காரணத்தால் அச்சங்கங்களினின்று இவர் பட்டங்கள் பெற்றதையும் விரிக்கின் இவ்விவரம் பெருகிவிடும்.

“மார்தர்களுக்குள் வாய்மையும் (Truth) நேர்மையும் (Sincerity) நீதியும் (Integrity) கூடப் பொருந்தியிருந்தால்

றான் சண்டை சச்சரவுகளும் ஏனைய அசம்பாவிதங்களும் இல்லாதிருக்கு மென நன்கறிந்து, அவைகளைச் சற்றேனும் கைநெசும் விடாது பற்றி ஒழுக்கப் பிரயத்தினித்தேன். ஞானமும் அருளும் நிரம்பிய கடவுளால் இவ்வுலகமும் உலகாதிகளும் பரிபாலிக்கப்பட்டு வருகின்றனவென்பதையும், என் அயலார்களுக்குத் தக்க உதவிபுரிதலே அக்கடவுளைத் தொழுதற்கு நிகரான தென்பதையும், ஒவ்வொரு மதத்தின் கொள்கைகளிலும் ஆசாரங்களிலும் சிற்சில குற்றங்குறைகளும் பேரூண்மைகளும் நன்மைகளும் செறிந்திருப்பதைக் கண்டு, யாவற்றையும் சமமாகப் பாவித்தபோதிலும், மனவிருதயங்களைச் சுத்தப்படுத்தி உயர்த்துவதான கொள்கைகளையே அங்கீகரித்து ஒழுக்குதலே உத்தமமெனவும் அறிந்தேன்.”

“என் குணநடத்தைகளை ஒழுங்கு படுத்தி, தீயவைகளை முற்றிலும் அடக்கி, நன்னெறியை மனப்பூர்வமாய் அங்கீகரித்து அணுவுளவேனும் பிசகாது பின்பற்றி ஒழுக்கப் பின்வருமாறு செய்யலானேன்.”

“அநுபவத்தினின்றும், நூற்களினின்றும் அறிந்த நன்மை தீமைகளை ஒன்றன் கீழ் ஒன்றாக எழுதி, ஒவ்வொரு நாளும் மாலைப்பொழுதில், அன்றன்று இழைத்த பிழைகளையும் செய்த நன்மைகளையும் எண்ணி யடக்கிய தீமைகளையும் ஆராய்ந்து பார்த்து, மறுநாள் முன்னிழைத்த தீமைகளில் மீண்டும் புகாதிருக்கும் வண்ணம் தீர்மானித்தேன். இவ்விதம் நன்றாக ஆலோசித்துப்பார்த்து, தர்மத்தைப் பின்வருமாறு பதின்மூன்று அமிசங்களாக வகுத்து, அவற்றின் இலக்கணங்களையும் சுருக்கி எழுதி, அவற்றில் ஒவ்வொன்றையும் ஒவ்வொரு தினமும் கடைப்பிடித்து ஒழுக்க என் மனத்தைத் திடப்படுத்தி, நாளடைவில், அவைகளை விடாது அதுவழித்து வந்ததால், சன்மார்க்கனானேன்.”

(1) “மிதானுபோகம் (Temperance)— அளவுகடந்து புசியாதே ; மதுகலங்கப் பருகாதே.

(2) அமைதி, அல்லது மௌனம்(Silence)— உனக்கும் பிறர்க்கும் நன்மை பயப்பனவற்றைப்பற்றியே சம்பாஷிப்பாயாக; பயனற்ற வாதுகளிலும் அற்பப் பேச்சுகளிலும் பிரவேசியாதே.

(3) ஒழுங்கு (Order) — உன்னுடைய உடைமைகள் ஒவ்வொன்றையும் அவ்வதன் இடத்தில் வைத்துக் காப்பாற்று வாயாக ; உன் வேலைகளை யெல்லாம் சரியான சமயங்களில் கிரமப்படிச் செய்து முடிப்பாயாக.

(4) மனவறுதி (Resolution) — செய்யவேண்டிய வற்றைச் செய்து முடிக்கத் தீர்மானிப்பாயாக ; தீர்மானித்தவைகளைத் தவறாது செய்வாயாக.

(5) செட்டு (Frugality) — உனக்கும் உன் இனத்தார்க்கும் நன்மை பயக்கக் கூடாதவைகளில் உன் பொருளை அழிக்காதே ; அதாவது, ஒன்றையும் வீணிற் செலவுசெய்யாதே.

(6) ஊக்கம் (Industry) — தாமதிபாதே ; உபயோகமானவைகளைச் செய்வதிலேயே உன் கருத்தையும் காலத்தையும் செலுத்துவாயாக , பயனற்ற காரியங்களை ஒழிப்பாயாக.

(7) நேர்மை (Sincerity) — பிறரை வஞ்சியாதே; உன் மனத்தில் நினைப்பவைகளைத் தெரியத்துடன் பகிரங்கப் படுத்துவாயாக.

(8) நியாயம் (Justice) — ஒருவருக்கும் அபகாஞ் செய்யாதே. பிறர்க்கு நீ செய்யக் கடமைப் பட்டிருப்பவைகளைச் செய்வதில் தவறாதே.

(9) தூய்மை (Cleanliness) — உன் தேகத்தையும் உடைகளையும், வாசஸ்தானத்தையும் அசுத்தமாக்காது பாதுகாப்பாயாக.

(10) சாந்தம் (Tranquility) — அற்ப விஷயங்களைப் பற்றியும், கிரீமித்தமாக உண்டாவனவற்றைப் பற்றியும், கினைத்து மனங்கலக்காதே.

(11) கற்பு (Chastity) — சிற்றின்ப விஷயங்களில், அருவருப்பும் தளர்ச்சியும் தோன்றாத படிக்கும், உன் கன்னியம் சூறையாத படிக்கும் உன்னைக் காத்துவருவாயாக.

(12) மிதம் (Moderation) — அமிதத்தை வெறுத்து ஒழிப்பாயாக.

(13) பணிவு (Humility) — ஏசு ரக்ஷகரையும் ஸாக்ரொடிஸ் ஞானியையும் பின்பற்றி ஒழுகுவாயாக.”

“தோட்டத்தில் கிறைந்துள்ள சிறு புல் பூண்டுகளைப் பிடுங்கி எழிய கிளைப்பவன் எவ்வாறு எல்லாவற்றையும் ஒரே சமயத்தில் அவ்விதஞ் செய்து முடிக்கப் பிரயத்தனிக்காது, அவைகளைப் பற்பல பாகங்களாகப் பிரித்துத் தினந்தோறும் அவ்வொவ்வொரு பாகத்திலுமுள்ள களைகளைப் பிடுங்கி எறிந்து அத்தோட்டத்தைச் செம்மைப் படுத்தவானே, அவ்வாறே, யானும் எல்லா நற்கருமங்களையும் ஒரே காளில் மேற்கொண்டு செய்ய முயலாது, ஒவ்வொரு தினமும் ஒவ்வொரு நருமத்தை அப்பியசிக்க விச்சயித்து, மேற்காட்டிய சுதர்மங்களொவ்வொன்றையும் ஒவ்வொரு வாரம் பின்பற்றி நடந்து, இவ்விதம் பதின்மூன்று சுருணங்களையும் அவ்வளவு வாரங்களில் அதுஷ்டித்து முடித்தபின், மறுபடியும் முன்போலவே செய்து, ஒருவருடத்தில் காங்குமுறை அவைகளை அதுசரித்து வரவே, கடைசியில், அவைகள் என்னிடம்

வேருன்றிச் செழிப்புடன் வளர்ந்து பெருகி எண்ணெத் தூர் நெறியில் புகுத்தாது காத்தன.”

“சர்வ சக்தியும் நன்மையும் நிரம்பிய வஸ்துவே ! இனிய பிதாவே ! கிருபா சிதியே ! என் நியமங்களை ஸ்பஷ்டமாக அறிதற்கான ஞானத்தை எனக்குத் தந்து அருள் புரிவீராக ! ஞானக்கலைக்குக் கீழ்ப்படிந்து நடப்பதற்கான மனோதிடத்தையும் அளிப்பீராக ! நீர் எனக்குச் செய்துவரும் பற்பல உபகாரங்களுக்கு நான் பிறர்க்குச் செய்துவரும் உதவியையே என் கைம்மாறாகக் கொள்வீராக !” இவ்விதம் நமது பென்ஜமின் பிரார்த்தித்து வருதல் வழக்கம்.

“என் நியமங்களைச் சரியான வேளைகளில் முறை தவறாது நிறைவேற்றும் பொருட்டுப் பின்வருமாறு ஏற்பாடு செய்யலானேன்.

|            |                                       | மணி                               |  |                  |            |
|------------|---------------------------------------|-----------------------------------|--|------------------|------------|
| காலை       | இன்று யான் யாது நன்மை செய்யவேண்டியது? | 5<br>6<br>7                       | வைகறை யாமத்திலெழுந்து சரீர சக்தி செய்தபின், கடவுளைத் தொழுவாயாக! செய்ய வேண்டியவைகளை நிதானித்தறிந்து அவைகளைச் செய்து முடிக்க நிருணயிப்பாயாக: காலைபோஜனமும் கல்வியும். |                  |            |
|            |                                       |                                   |  | 8                | தொழில்.    |
|            |                                       |                                   |  | 9                |            |
|            |                                       |                                   |  | 10               | வாசித்தல். |
| நடுப்பகல். |                                       | 11<br>12<br>1<br>2<br>3<br>4<br>5 | இல்லற விஷயங்களைக் கவனித்தல்: பகல் போஜனம்.  |                  |            |
|            |                                       |                                   |  | 2<br>3<br>4<br>5 | வேலை.      |

|  |   |                  |   |
|--|---|------------------|---|
| மாலை<br>வினா: யான் இன்<br>று யாது<br>ந ண் மை<br>செ ய்து<br>ளேன்? | } | 6<br>7<br>8<br>9 | சங்கீதம், சம்பாஷணை முதலான<br>வைகளில் கொஞ்சகாலம் கழித்<br>தல்: தினத்தில் செய்தவைகளை<br>ஆராய்தல். |
|--|---|------------------|---|

|            |   |                                    |          |
|------------|---|------------------------------------|----------|
| இரவு.<br>* | } | 10<br>11<br>12<br>1<br>2<br>3<br>4 | உறக்கம். |
|------------|---|------------------------------------|----------|

பிரதி தினமும் உள்ளராய்ச்சி செய்து என் குற்றங் குறைகளைக் குறைத்து வந்தேன்.”

“பிறர் அபிப்பிராயங்களையும் கொள்கைகளையும் எதிர் த்து மறுத்து அவர்கள் என் மீது துரெண்ணங் கொள்ளா திருக்குமாறு யான் என்னைக்காத்துவந்தேன். என்னுடைய கொள்கைகளைச் சாதித்துரைப்பதில்லை, ‘நிச்சயமாய்’ சந்தேக மில்லாமல்” உறுதியுடன் கூறுகின்றேன். என்ற வார்த்தை களை அடக்கி, “எனக்குத் தோன்றுகிறது,” “யான் இவ் வாறு நினைக்கின்றேன். அல்லது நம்புகின்றேன்,” “இச்சம யத்தில் அது இப்படியிருக்கலாமெனத் தோற்றுகின்றது” என என் சம்பாஷணைகளில் மிகப் பணிவுடன் என் மனதிலிருப் பவைகளை வெளியிட்டு வந்தேன். எவனாவதொருவன் பிழை செறிந்தவைகளை வெளிப்படுத்தினால், உடனே அவனுடைய மொழிகளை மறுத்துக் கூறுது, “சிற்பில சமயங்கள், அல்லது சந்தர்ப்பங்களில் அவனுடைய கொள்கைகள் உண்மை பொ ருந்தியனவாயிருக்கலாம். ஆனால், தற்சமயத்தில், அவைகள்

உண்மைக்கு மாறாகவிரும்புபதுபோல் தோன்றுகிறது,” எனக் கூறி, யாவரையும் என் மொழிகளைச் செவிசாய்த்துக்கேட்டு ஒத்துக் கொள்ளச் செய்வதும் என் வழக்கம்.”

ஒரு சங்கம் ஏற்படுத்தி, இச்சங்கத்தின் அங்கத்தினர் ஒவ்வொரு மாணியிலும் சந்தித்து, மதம் அறம் ராஜாங்கம் நாட்டினர்க்குப் பயன்படுவதான சீர்திருத்தங்கள் முதலானவைகளைப் பற்றிக்கூடி ஆலோசித்து, பின் அவைகளைத் தன் பத்திரிகையில் பிரசுரிப்பது வழக்கமாம்.

“என் பத்திரிகையினின்று நீசுவார்த்தைகள், பழிப்புரைகள், ஆதாரமும் பொருளுமற்ற மதிப்புரைகள், முகஸ் துதிகள் முதலானவைகளை அகற்றினேன்.”

1736-ம் வருடத்தில், பொதுஜன சபையின் குமாஸ்தாவாக இவர் நியமிக்கப்பட்டிருந்து வருகையில், அச்சபையின் அங்கத்தினரி லொருவன் இவரைப் பகைத்து ழிம்சிக்கவே அம்மூர்க்களை இவர் பின்வரும் உபாயத்தினால் தன் உயிர்த் தோழகை மாற்றினார்.

“எவ்விடத்திலும் கிடைக்காத ஓர் நற்புத்தகம் அவனிடமிருப்பதாக அறிந்தவுடன், அப்புத்தகத்தை நான் வாசிக்க விரும்பியதாகவும், ஆதலின், அதை அவன் எனக்குச் சில நாள் வரையிலும் கொடுத்துதவவேண்டு மெனவும் ஓர் கடித மெழுதி யனுப்பினேன். உடனே அப்புத்தகத்தை அவன் அனுப்பினான். அதை நான் படித்து முடித்து, ஒரு வாரத்திற்குப் பின், வந்தனமடங்கிய ஒரு சிறு கடிதத்துடன் திருப்பி யனுப்பினேன். பின், ஒரு நாள், நாங்களிருவரும், வழக்கம் போல், அச்சபையில் சந்தித்தபொழுது, அவன் என்னை யனு கி மரியாதையுடன் பேசியதுமல்லாது, அவன் எனக்கு எ த்



தகைய உதவியும் புரிவதாகத் தெரிவித்தனன். பின், நாங்களிருவரும் அவனுடைய மரணகாலம் வரையிலும் அத்தியந்தச் சிறீநெதிர்களானோமும், உன்னிடமிருந்து உபகாரம் பெற்ற வனைப் பார்க்கிலும், உனக்கு உபகாரஞ் செய்தவனே உனக்கு மேன்மேலும் எப்பொழுதும் உபகரிக்கத் தயாராயிருப்பான்' என்ற முதுரையின் உண்மை வெளியாயிற்று. இதனின்ற தீமை செய்பவனையும் விரோதிப்பவனையும் பிரதி தீமை அல்லது விரோதத்தினால் அடக்க முயலாது, நல்லுபாயங்களால் அவைகளை அப்புறப்படுத்தவே மேலானதென்ற விஷயத்தை அறிந்தேன்." இவருடைய குணதீசயங்களை இவைகளினின்று நன்கு அறியலாம்.

ஜனங்களின் சேஷமத்தை முன்னிட்டு அநேக நன்மைகள் செய்தார். அவையாவன :—

பிரஜைகளின் செல்வம், திறமைகளுக்குத் தக்கவாறு இறை விதிக்கச் செய்தார்.

வீடுகள் எரிகையில் நெருப்பை அணைப்பதற்கான ஏற் பாடுகளையும், நெருப்புப் பிடிக்காதிருப்பதற்கான சூழ்ச்சிகளையும், இவற்றினின்று உண்டாகும் நஷ்டங்களை நீக்குவதற்கான வழிகளையும் தன் நண்பர்களுடன் கூடி ஆலோசித்து, அவைகளைத் தன் பத்திரிகையில் விவரமாக வெளிப்படுத்தி, குடிகளின் அபிப்பிராயத்தை அறிந்து, பின் வெளிக் கொணர்ந்தார்.

சங்கங்கள் கூடி உபநியாசிப்பதற்கும், சிறுவர் சிறுமியர் கல்வி கற்பதற்குமான இடங்களை எழுப்புவதிலும், நகரில் நற்பாதைகள் போட்டு, அவைகளைத் தீனந்தோறும் பெருக்கி நீர் தெளித்துச் செய்பனிடுவதிலும், இராக் காலங்களில்

வீதிகளில் விளக்கேற்றுவதற்காக, நூதன வார்தல்களைக் கண்டு பிடிப்பதிலும் தன் மனத்தைச் செலுத்தி உழைத்து அவைகளை நிறைவேற்றினார்.

விறகு செலவில்லாமல், குளிரைப் போக்கி, வெப்பத்தை அதிகரிப்பது, புகை வெளிக் கிளம்பிப் பரவி நாசஞ் செய்யாதிருப்பதுமான ஓர் நூதன இரும்புப் பொன்றைக் கண்டு பிடித்தார்.

மேலும், மின்சாரத்தின் பிரயோஜனத்தையும், இடிவிழுச்சியினால் வீடுகள் பாழாவதைக்கண்டு, இடியின் தீப்பயனை ரத்துசெய்வதற்கான கருவி ஒன்றையும் கண்டு பிடித்தார்.

1790-ம் வருடம் ஏப்ரில் மாதம் 17-ந் தேதியில், இவர் விண்ணுலகமடைந்தார்.

# குறிப்புகள் Notes

நிக்கல் காசிடம்  
NICKEL PAPER

நூற்றுக் கணக்கான நூதன வஸ்துக்களை உண்டாக்கி வரும் மாயாவியெனப் பெயர் பெற்ற எடிஸன் (Edison) என்னும் அறிவாளர் சிறிது காலத்துக்கு முன் காசிடத்துக்குப்பதிலாக நிக்கெல் என்னும் வஸ்துவினால் செய்த மெல்லிய தகடுகளை உபயோகிக்கலா மென்று கூறுகிறார். அவர் சொல்லுவதின் சாராம்சம் வருமாறு.

தற்காலத்தில் காசிடமானது சிற்சில மரங்களினின்றும் புற்களினின்றும் செய்யப்பட்டு வருகிறது. இவை பெரும்பாலும் காடுகளில் தானாகவே வளர்கின்றன. இவற்றை அழித்துக் காசிடம் செய்துவருவதால் இக்காடுகள் இன்னும் சிறிது காலத்திற்குப் பின்பு குன்றிக் குறைந்து போகும். பின்னும் சிறிது காலத்துக்குள் செயற்கைக் காடுகளிலும் காசிடம் செய்யத் தகுந்த மரங்கள் இல்லாது போய்விடும் காலம் ஒன்று ஏற்படுமென்பது திண்ணம். அக்காலம் ஒன்று வருமென்று எதிர்பாராது அதற்கு வேண்டிய காரியங்களை முன்னமேயே செய்து கொள்ளாமலிருப்போ மாகில் அந்த சமயத்தில் காசிடமில்லாது திண்டாடவேண்டி வரும். ஆதலால் இப்பொழுது முதலே அவ்விதக கஷ்டம் நமக்கு உண்டாகாது தடுத்துக் கொள்ள முயலுவது அறிவாளரது கடமை.

நிக்கல் என்னும் ஒரு வகை உலோகத்தை (சிலக்கனி) மிகவும் மெல்லிய தகடுகளாக அடிக்கக்கூடும். அவ்வாறு உண்டாக்கப்பட்ட 20,000 தகடுகளை ஒன்றாக அடுக்கினால் அவை ஒரு அங்குல கனமிருக்கும். சாதாரணக்காசிடம் 350 காசிடம் ஒரு அங்குல கனமிருக்கும். இந்தியாபேயர் என்று சொல்லும் மெல்லிய காசிடம் 1,500 வைத்தால் ஒரு அங்குல கனமாகிவிடும். இத் தகடுகளை மின்சாரசக்தியினால் தான் உண்டாக்க முடியும், அடித்து உண்டாக்க முடியாது. இவை நீராலும் நெருப்பாலும் எளிதில் கெடா. நான் பட்டாலும் கெடா, மிகவும் மெல்லியனவாயிருப்பதால் வைக்க அதிக இடம் வேண்டியதில்லை. இவற்றால் செய்யப்படும் புத்தகங்கட்கு மிக மெல்லிய இரும்புத் தகட்டால் செய்த அட்டைகளிட்டு அழகிய வர்ணங்கள் பூசி, சித்திரங்கள் வரைந்து காசிடப் புஸ்தகங்களை விட அழகாகச் செய்யலாம்.

இக் காசிடப்போலியின் விலை சற்று அதிக மென்றாலும் அதனுண்டாகும் செளகரியங்களை எண்ணில் விலை சரசு மென்றே கூறவேண்டும்.

# அறிவுநூல் மொழிகள் Scientific Terms.

சென்னைச் சட்ட கலாசாலையில் போதகராயிருக்கும்  
புரீமான் K. சுப்பிரமணியம் M. A., M. L.,  
எழுதியது.

|             |                  |
|-------------|------------------|
| Element     | தனி              |
| Molecule    | துகள்            |
| Atom        | துண்             |
| Electron    | துகட்குரு        |
| Matter      | துகட்பொது        |
| Substance   | பொருள்           |
| Solid       | திண் (பொருள்)    |
| Liquid      | நெகிழ்           |
| Gas         | கால்             |
| Metal       | சிலக்கனி         |
| Nonmetal    | கனிவிலி          |
| Mixture     | கலவை             |
| Compound    | புணர்ப்பு, புணரி |
| Combination | சேர்வை           |
| Equation    | நேரிடை           |
| Formula     | வாய்பாடு         |

நமது நேசனைப் படிக்கும் நண்பர்கள் இம்மொழிகளை நன்கு ஆராய்ந்து அவற்றுள் யாவற்றையாயினும் தாம் சூப்ப முடியாதென கீனைப்பின் அவற்றிற்கு நடான மொழிகளை எனக்கு எழுதி அனுப்பும்படி தாழ்மையாய் வேண்டிக் கொள்ளுகிறேன்.

கௌரவத் துணைக் காரியதரிசி  
தமிழர் கல்விச் சங்கம்.